

民國史料叢刊

續編
1042

孫燕京 張研 主編

史地·年鑑

圖書年鑑（下冊·第6—10編）（二）



大家出版社

民國史料叢刊

續編
1042

孫燕京 張研 主編
史地·年鑑

圖書年鑑（下冊·第6-10編）（11）

圖書年鑑(下冊・第6-10編)(二)

仍然是燃燒著的，彷彿她的搗亂的血液不能做一點什麼似的，除了燃燒燃燒燃燒。」我屈身向吹拂過的每一陣大風，如同一根斷裂了的蘆葦。我是被颶風顛覆摧毀了的，爲的我既不知道如何保衛自己；又不知道如何去死。」**■**爲了愛，她勉強屈服從他的殘酷的教訓，便作了這個中年紳士的妻子，在忍受着丈夫的心靈虐殺到了極點的時候，她的熱情終於抬起頭來，她想：「她現在確實感到在那時候她以爲可以拯救她的一種策劃，不過是比較緩死的一種策劃。」**■**作者似乎不忍婀娜的生

慰她，向她表示愛情，希望得到她的一句溫語，一塵微笑柔和的；但是不成功，她的謬誤的愛情已經全部被凱撒擱去，她雖痛苦，却不能移凱撒之愛更愛他人了。這也是多情的女人全體的悲哀。不僅是婀娜一個。**■**婀娜自殺後，作者的筆，大概也因抖擻而放下了。**■**這世界是容許人們作偽，祇要戴着一張道德的假面具就可以爲所欲爲；而對於一個潔白的祖着心懷對待一切的人，尤其是女人，這便看作大逆不道的了，這本書澈頭澈尾，祇是這一個意思，想見作者對於貴族階級的忿慨是何等深刻；他的攻擊紳士而袒護婀娜的態度是這樣地明顯的。她的刻畫個性的工夫，和抒情詩式的句法，都值得我們去細讀的。〔良友一云〕

一一 非洲

一一·一 赫勒馬郎 R. Maran

【霸都亞納】(Batuwala)李劫人譯。〔北新五角五分〕

一一·一 須林娜 Olive Schreiner

or

【沙漠間的三個夢】林蘭譯註。〔北新三角五分〕

【夢】The Dream C. F. 女士譯。包括失却的快樂；獵夫歡樂的花園(周作人譯)；飄渺的世界；沙漠間的三個夢(周作人譯)；野蜂的夢；在一圪寺中；生命的贈品；藝術家的秘密；我覺得我立；及陽光射過我的牀等篇。〔北新〕

一二 美國

一二·一 合集

【最後底一葉】許由子譯。譯美國近代名家短篇，計有安迪生，奧亨利，亞玲波，霍桑，伊凡，傑克倫敦，果爾特，菲查拉特等十餘家的作品。〔湖風七角五分〕

【筆記：底妻子】係選譯現代新興文學作家賈克倫敦，歌爾德，凱賽爾女士等幾篇短篇的小說。〔辛壘三角〕

一二·一 安特生 Anderson Sh-

erwood (1876—)

【歸來】(The Return) 在小說世界叢書內。吳衡之譯。包括「歸來」，「離婚廢語」，「凱旋之師」等短篇三

種。〔商務：二角五分〕

1111·111 布克 Pearl B. Buck

【福地】(The Good Earth) 伍蠡甫譯。中國是由三萬萬餘萬勞苦農民所集成的國家，所以中國生活的重心，在農村而不在都市，中國的農村被內戰，兵災，水旱，匪，其所破壞了，農村經濟的破產和動搖，已赤裸裸的映演在吾人的目前，在窮苦無知和痛苦生活中的一般農民的呻吟與掙扎，是值得吾人驚心觸目去注意的；然而在國內，似乎還沒有描寫農村的作品發現，關於表出農民的實在生活與根本思想的長篇作品，更少見有，所以福地的出世是值得紀念的。福地是純粹描寫中國農村的作品，是以皖北的農民生活為背景，而以兵禍，災荒，作題材

的，其情節的變幻，描寫的深刻，作者的手腕的高明，殊值得我們欽佩的；只是本書的作者，為一個美國婦人，中國的事而需外國的人來描寫敘述，未免使人感覺到中國文壇界的不景，為什麼中國這樣嚴重的一個問題——農村破產問題，而不能引起本國文壇界的吶喊和咆哮發出一部描寫農村的作品來？吾們希望本國文壇界人士，讀完了福地過後，能以中國人的眼光，來觀察中國農村衰落困苦及農民意識中土地觀念轉變的事實，作一部有系統描寫的農村作品，這樣，庶幾中國文壇，不至被人說「沉寂像死去」——這是我讀完了福地過後的一些反響。□也許在衣錦食肉久居城市的富於布爾喬意識的讀者看來，福地是不合他們的胃口；因為福地所描寫的不是我國大都市中享受現代物

質文明的上流中流的人們，而是內地農村社會的窮苦愚昧，靠天喫飯的男女，和他們不能發出密切

是我讀了福地過後的一些評語，也就是讀後的一些感想。（黎明三角五分）

的關係來，然而他們不會明瞭以農立國的中國的命運，却是完全繫在窮苦愚昧靠天喫飯的男女身上，吾們應該明白要使中國一日得救，一日先須澈底認識他們。——福地就是叫我們認識他們的一部寫真！

【兒子們】(Sons) 伍蠡甫譯。本書為福地續編。著者以軍閥地主奸商的結合為中國社會種種罪惡之主和，其技術之精，想像之妙，可與福地並美。（黎明一元二角）

布克在本篇加以表現的中國農民，有些地方，因為過於想像的緣故，寫來未免有些離奇，不

【大地】胡仲持譯。（開明一元）

近人情，只是大體說來，可說是真切的，我們除欣賞她那優美的文體外，更可以領略一些外國的文學

【珍珠小姐集】李青崖譯。（北新六角五分）

對於中國農民社會的觀感，有一點使我們感覺不以為然的，就是本篇中對於中國舊禮教弱點，一

一一一·四 蒲洛士 E. R. Bu. roughs

一揭露，深刻描寫，讀上去很使我們不快，然而我們

【月·球·歷·險·記】俞天游譯。（商務二角五分）

如果不怕而着真實的話，倒也很足猛省我們的這

一一一·五 德蘭散 Dreiser, Theo-

dore (1871—)

【婚後】張友松譯。包括婚後老羅干和他的特麗沙，及失戀後的擇偶等篇。作者帶有社會主義的傾向。他第一本書 *Sister Carrie* (1900)，並不會引起世人的注意，而舊式的批評家，又只攻擊他的恣意描寫性慾，不知其真價值。十一年之後他方出第二本書，其中以銀行家 (*The Financier*, 1912) 及巨人 (*The Titan*, 1914) 等，尤爲人所稱道。他的文筆很散亂，但態度則嚴肅。短編小說有自由及其他 (*Free and the other Stories*, 1919)，尤得美譽。後由蘇俄招待遊俄，著有遊記目觀的蘇俄。【北新】

一一一 六 果爾特 M. Gold (189

6—)

【果爾德短篇傑作選】周起應譯。選果爾德底十一個短篇。作者爲美國新興文學家，哥爾德是一位努力於國際文化運動的人，工詩文小說戲劇。現在主辦文藝雜誌，新羣衆 (*New Masses*)。他到過蘇聯，同情於社會主義，他的代表作品 “120 Million” 是同情於十二萬萬被壓迫民衆的作品。【辛璽五角】無錢的猶太人 (*Jews Without Money*) 楊昌溪譯。【現代甲五元乙一元】沒錢的猶太人 楊驥譯。【南強一元三角】垃圾堆上的戀愛 史晚青譯。【樂華五角】碾煤機 邱韻譯。內有小說，散文，短劇等十餘篇。【樂華七角】

一一一 七 霍桑 Hawthorne, Nat-

haniel (1804—1864)

【返老還童】傅東華譯註。本篇寫三個老人求得了返老還童之術，而在同向一個女子求愛的互相爭吵中，又重新變得老了一無成就。作者生於馬薩諸塞的小港塞萊姆。祖先是十七世紀中葉遷移來的英國人，他的父親是船主，在他四歲就死掉了。他從少年時代便好漫遊山野。又有着對於海的強烈的企慕。十四歲時，母親使他暫寄寓於美以洲地方的叔父那里。那里因為很富於自然風景，他得徘徊於林間湖畔耽於自由地沉思與遊覽。他的所以懷孕文學的趣味，實在是那裏的自然風景所賜的。留居一年，他便入了大學，但當時他的最得意的地方是用拉丁語做出才華爛漫的文章。二十一歲

出了大學而歸塞萊姆在讀書，執筆散步，沉思開始了孤獨的生活，這樣地經過了三四年他始在一週刊雜誌上面發表短篇，以後數年間繼續發表了幾篇短的創作，並未得到何等的反響。他失意與恐怖的结果，一時至欲斷念於文學一途，然而到三十一歲時（一八三五年）果然有真正認識他的才能的唯一知己在英國出現。那就是音樂家科列伊其人。於是，在翌年發表了一部『舊作集』，銷售方面到還不錯，但反響仍是沒有。他因生活不得不求職業，於是因了家人的介紹充波士頓港的關稅員，在乾燥無味的職業裏送了二年間的生活。其後，到三十歲之春止留滞在鄉里著童話『夜文的椅子』，翌年與自己的作品的讚美者蘇巴亞結婚。同年出『夜文的椅子』的續篇，更出『舊作集』的下卷及二

卷的短篇集。他的傑作『紅A字』出版的時候，他已有四十五歲了。繼續著 *The House of Seven Gables* "The Wonder Book" 等。這時在孔高德購一舊宅住着。其後七年間以美國領事留滯歐洲，歸來又著本書及 *"Blindfold Romance"* 等，然而都未完篇。一八六四年四月，因為保養與一出版業者一起去試作小旅行，在途中，一助手突然死去被驚駭，更損了康健，同年五月十九日遂去了世。〔北新三角〕

一二一·八 歐亨利 Henry, O. (18

62—1910)

【歐亨利短篇小說集】絲環編譯。作者少時就喜讀天方夜譚，而 Burton 的憂鬱的解剖 (Anatomy

of Melancholy) 也是他愛讀書之一。他頂佩服的人是丁尼生。他早年在銀行中辦事，被誣盜用行金，受四年之監禁，於1888入獄，1901放免。大概是在獄中，他決定用O. Henry 做筆名的，他的本名是 William Sydney Porter，在獄中他寫了不少的短篇小說，郵寄出來印刷。1893居於紐約，仍從事於文筆生涯，名聲漸振。他的小说大概是想像之作，得力於天方夜譚者不少。他的作品 *Gabages and Kingtons* (1905), *The Four Million* (1906), *The Trimmed Lamp* (1907), *Heart of the West* (1907), *The Gentle Grateur* (1908), *The Voice of the City* (1908), *Woads of Destiny* (1909), *Options* (1909), *Whirligigs* (1910) *Strickly Business* (1910), *The Two Women*

(1910), *Let Me Feel Your Pulse* (1910).

〔商務二角五分〕

〔最後的殘葉〕張友松譯〔北新二角五分〕

1111. 九 歐文 Irving Washington

(1783—1859)

〔旅行述異〕*Tales of Traveller* 林紓譯 北美洲

合衆國政府成立後，美國的文化一時集中於中部紐約地方。十九世紀初的新文學便發揮於這里，而且站在這新文學的前面的實在是華盛頓歐文其人。他是一七八三年生於紐約。父是蘇格蘭人，以前曾做過水手。□他從小時便耽於空想，好讀書。十一歲時讀『魯賓遜飄流記』，愉快的海上的生活便活躍於小小的心胸間了。當時紐約是新開地，因為沒

有完備的教育機關，他十六歲還不到便輟了學，其後研究法律，旋渡海到歐洲。遊學二年，他學法蘭西語並覺着圖畫與音樂的趣味。歸國後與其兄共創刊一隔週發行的雜誌，在那上面發表他自己作的小品，至二十六歲時與愛人荷曼死別前後，作處女作『紐約史』。這書是虛實兼取地把荷蘭殖民時代的紐約歷史，故意地在用了謹嚴的莊重的筆致在敘述裡而恣意賣弄諧謔，暗笑當時地方修史家的迂拙，而開拓了後來成爲美國文學的特色的滑稽的境地。□這書出了以後，他有業鐵商的事，二十九歲時，當着戰事發生，自己曾持槍立於陣頭。戰後因爲觀察商業再遊歐洲，但因事業的失敗拋棄了那目的，於是鼓其勇氣執筆而成有名的『Sketch Book』，這書是搜集他在英美漫遊中所得的感想

及小品之類。這書發表後，他的文名便確定了。其次出了本書，後在曼特利德公使館任事三年接觸西班牙人親聞其傳說，尋蒙亞人的舊居，而作『大食故宮餘載』，『格拉納達德略記』，『斯俾因德略傳記』，『科倫布傳』等著作。■四十六歲被任命為英國公使館秘書，然不堪於望鄉之念，遂辭職而歸於闊別了十七年的紐約，這時國民的歡迎態度是特別熱烈的，他定居於赫特孫河畔，自名為孫尼薩特，而當作永居之地了，以後，平穩地過了十年，在那時期出了很多的作品。於一八五九年十一月廿八日，以七十六歲死去。〔商務〕

【大食故宮餘載】Allambee 林紓譯。〔商務〕

【拊掌錄】Sketch Book 林紓譯。散文集。美國浪漫主義的作品。■全集共含短篇散文卅四篇。敘事的，

抒情的，小說或雜記。現介紹李迫的夢一篇如下：李迫棄掉妻子和孩子似的，出去作一次長途旅行。在路上，他以獵取松鼠為樂。可是他在鎗聲的聲響和返響之中，還是不免帶着一種孤寂寥落的情調。■在很遲的午後，他已經走得很遠了，就躺臥在一個滿眼牧草的小小的青崗上面。入睡時，夜已來了。他想啓程歸家，可是怕見妻面。■當他行將下山的時候，他遇見一個異鄉人，相偕而赴圓形劇場。在那裏他看見的都是些奇形怪狀的人，在打大彈子。不久又唱酒取樂。李迫也嘗飲了那種異樣的飲料，不覺已酩酊大醉。■從深睡之中清醒轉來的時候，想立刻回家去。到了村上，只看見一些相見而不相識的人。自己的家已經是空漠而荒廢了。妻死，女嫁，不堪回首。原來，他是已經睡了二十年了。這和中國神話

中的『山中』方七日，世上已千年』的境界略同；尤其與聊齋的賈奉雉故事相彷彿。除李迫之夢外，尚有睡洞，可稱傑作；其次當推聖誕節五種雜記和兩篇遊記『惠斯特明斯特寺』，『沙翁故鄉之行』諸作，此外更有戀愛作品和妻心等篇，也都同垂不朽。拜倫讀這部書時，曾大加歎賞，說：『願上帝祝福他！他是一個天才！而且有勝於天才的一個心！』〔商務〕

1111. 10 克松 Kavlone

【龍齒】賀玉波譯註。〔北新四角五分〕

1111. 11 倫敦 London, Jack

(1876—1916)

【生火】傅東華譯註。作者從幼年時即與勞動者相

處，其周圍的感化使他帶了社會主義的傾向。在格利波爾亞大學時，已經以青年社會主義者得到相當的名聲了。但他中途廢學再投入勞動者生活當中，赴庫羅大底金山從事勞動。又當漁夫在伯林海從事海豹底漁獵。他底半生實在是勞動者底慘淡的記錄，而且在其時有因了浮浪犯罪而投於獄的一回事。往後漸漸置了產業而做了葡萄牙底社長，思想也漸次穩健了。一時以其所研究的社會學和經濟學從「合衆國」到加拿大到處為社會學底講演。日俄戰爭時曾以軍事通信員而從軍。他底文壇生活是一九〇〇年在某雜誌上發表一小說開始，至一九〇三年 The Call of the wild 出版，他底名聲就確定了。他底作品的傾向，因為有幾分像托爾斯泰的地方，所以也稱他作一亞美利加托爾斯

泰，「至其動物心理的描寫，在世界文壇裏說是沒有比他再好的也不是過言。一九一四年以軍事通信員赴墨西哥，至十六年十二月以自殺去世。〔北新三角。〕

【鐵踵】(The Iron Heel) 王抗夫譯。內容寫一位女革命家對於她的丈夫的一生回憶，詳細的敘述了他們的婚姻，以及參加公開的和秘密的革命運動的經過，而以支加哥的幾天騷動結束全書。〔泰東一元四角。〕

【深淵裏的人們】(The People of the Abyss) 邱韻鐸譯。長篇小說。這一卷小說中的故事，是作者在一千九百零二年的自身的經驗的實錄。他冒險地走下了倫敦的下層世界。在這廣大產業的中心城市裏，在這太平和樂的，和不景氣的年代中，他洞

察到了深淵裏的人們的全相。這兒有木匠，有車夫，有碼頭工人，有蛇麻的收割工人，有無處棲宿的浪子，有無地葬身的寡人等等。這兒有施食所，有收容所，有咖啡店，有小客棧，細民窟等等。這兒發生着失業，工，童工，自殺，飲酒，節約，所有權，人權，及一切社會，政治，經濟的問題。在自序上，和在最後一章處理問題上面，很顯然地看到一個正確的結論。他痛感着現在是破銅爛鐵一般的人生，而指示着將來在政治機械破壞了後便是快樂而可喜的一切。辛克萊對深淵裡的人們說過如下的話：『賈克倫敦的豐富的經驗在他的作品中描寫着，他的天才之力使全世界對於他的說話都傾聽着。他現在是聞名了，他却還是到處宣傳着貧民的福音。』〔光明八角。〕

1111. 111 劉易士 Lewis, Sinc-

lair G (1885—)

【大街】宗白華譯。作者生於明尼蘇達州的一個小城裏，父親業醫，母親是一個軍醫的女兒，伯父也在近處業醫，哥哥繼承家業，進的是醫學校，所以他的家，都在碘酒和石碘酸的空氣裏生活着。這種環境他的最初的小說和他後年寫的大作馬丁·亞羅斯米司，都完全寫出來了。■在中學畢業後，他進了雅禮大學，任爲學生會雜誌的編輯。大學卒業後，用心作詩，歷任新聞記者和書局編輯。■他的描寫手腕極細微深入，並在細緻的描寫裡表現一種冷嘲來。他是一九三〇年諾貝爾文學獎金的得者，現在正爲全世界的人所注目的作家。■他的作品，

除本書外有巴比特，愛羅史密司等。他現在還健在，繼續不斷的在努力創作着他的新的作品。〔大公報，八角〕

1111. 111 奧尼爾 O'neil, Eug-

ene G (1889—)

【天外】(Beyond the Horizon) 古有成譯。作者的父親是個俳優，他和他兄少時都繼父業，加入父的劇團而爲伶人。他先入布令斯頓大學，一年退學而從事於通信販賣業，其後他又爲船員，航遊亞爾然丁及南非各地，後入又做商業，及新聞紙的通信記者，1914年患肺結核已判明，乃專心從事於創作。1916 1920入哈佛大學，1920寫成本書，爲六幕之悲劇，上演於紐約 Moroco 劇場，名聲大振，其先他的獨

劇，也很爲人所重的。他的作品，尙有 *Emperor Jones*，及飢渴，畜生等，畜生一劇是用表現派的手法的。〔商務，五角五分〕

【加力比斯之月】(*The Moon of the Caribbees*) 古有成譯。本書包含著者關於海上生活的獨幕劇七篇，大概均曾在英美二國上演，頗受讚賞，寫實中充滿詩意，有愛爾蘭約翰沁孤(*J. Synge*)的作風。〔商務，八角〕

III. 辛克萊 Sinclair, Upton

(1878—)

【石炭王】(*King Coal*) 易坎人譯。本書是暴露礦業方面的資本主義的榨取與殘酷。主人公赫爾是一位充滿美麗的幻想的大學生，爲了要經驗人

生，方投身入礦坑裏去當小工，可是竟因此發現了與他原來想像大相矛盾的地方，終於與工人同具甘苦地對資本家抗爭。■辛克萊於一八七八年生於巴爾的摩。祖先都從事於海軍。因一八六一—六年間的南北戰爭，他全家的財產都遭擄沒，他在那有閑階級的沒有活氣的傳統及不如意的生活所沈浸的空氣中，看到了地上最初的光明。他入中學校，入紐約的大學。他自十五歲時起便染筆於散文及通俗小說，因爲他已是不得不立一個自立之道了。他一方忍耐着極端的窮乏，一方過一星期四金圓半的刻苦的生活。■可是自二十二歲起，二三年前起，在他的心中成長着的基督教精神，忽變成了社會主義的精神。而認真的創作熱，也升起了似欲壓倒他的火焰。■處女作春與收穫，是他二十二